

برہان دہلی

۳۰

مارچ، اپریل ۲۰۰۰ء

بھاکا کی شاعری سے واقف ہو گیا۔ ۹۹۶ ہجری میں جو اکبر کے تحت نشینی کا ۳۳واں سال تھا۔ فیضی کو ”ملک الشعراء“ کا خطاب عطا کیا گیا۔ یہ عجیب اتفاق تھا کہ یہ شاعرانہ اعزاز بخشے جانے سے دو تین روز قبل فیضی نے ذیل کا ایک قصیدہ تحریر کیا تھا۔ ع

آن روز کہ فیض عام کردند بار الملک الکلام کردند
از بہر صعود فکر مت من آرائش ہفت بام کردند
مارا بہ تمام درر بودند تاکار سخن تمام کردند

اس قصیدہ میں فیضی اپنے ساتھ بادشاہ کے نیک سلوک اور فیاضی کا ذکر کرتے ہوئے اپنی نیک بختی اور بلند مرتبہ کا بھی تذکرہ کرتا ہے اور ساتھ ہی ساتھ اس گردش ایام کا بھی حوالہ دیتا ہے جس نے اسے مدتوں درد کی ٹھوکریں کھانے پر مجبور کیا اور بالآخر تخت شاہی کا ہم نشین بنا دیا۔

ملک الشعراء کا خطاب پانے کے بعد اب فیضی میں وہ پہلی سی خودداری باقی نہ تھی۔ وہ اب بادشاہ کا اور بادشاہ اس کا ہو کر رہ گیا تھا۔ وہ بادشاہ کے ہر حکم کا تابع اور اس کی مرضی و خواہش کا آئینہ دار تھا۔ اسے مختلف مہمات پر بھیجا جانے لگا اور اکثر و بیشتر بادشاہ کے رفیق سفر رہا۔ ۹۹۳ ہجری میں جب اکبر نے پٹھانوں کی سرکوبی کے لئے فوجیں روانہ کیں تو فیضی کو بھی اس مہم پر روانہ کیا گیا۔ اسی طرح ۹۹۷ ہجری میں کشمیر کے سفر پر بھی اکبر کے ہمراہ تھا۔ بادشاہ کی خواہش پر فیضی کو امور سفارت بھی انجام دینے پڑے۔ نیز رفاہ عامہ اور دیگر انتظامی امور کی نگرانی بھی اسے کرنی پڑی۔ وہ گرچہ شاعر اور حکیم تھا اور ملکی معاملات میں اسے کوئی تجربہ بھی نہ تھا پھر بھی جو خدمت بادشاہ اسے سپرد کرتا وہ نہ صرف یہ کہ اسے قبول کر لیتا بلکہ ایک ذمہ دار کی حیثیت سے اپنا فرض بھی بحسن و خوبی انجام دیتا تھا۔ ایک برس آٹھ مہینہ چودہ دن اطراف میں رہ کر اور مختلف مقامات پر سفارتی امور انجام دیکر ۱۰۰۱ ہجری میں وہ راجدھانی آیا۔ ۱۰۰۳ ہجری میں اکبر نے فیضی سے نظامی کے خستہ کا جواب لکھنے کی خواہش کی۔ چنانچہ فیضی نے چار مہینے میں چار ہزار اشعار پر مشتمل اپنی مقبول و معروف مثنوی بلند من لکھ کر اکبر کی خواہش کی تکمیل کی۔ بلند من سے متعلق فیضی کہتا ہے۔ ع

این چار ہزار گوہر ناب کاہینتہ ام بہ آتشیں آب

برہان دہلی

۳۱

مارچ، اپریل ۲۰۰۰ء

یعنی چار ہزار اشعار پر مشتمل مثنوی لکھنا میرے لئے پانی میں آگ لگانے کے مترادف ایک سخت جان کام تھا۔

بدایونی اس مثنوی کی تعریف میں یوں رطب اللسان ہیں۔

”والحق مثنوی ست کہ دریں صد سال مثل آں بعد از امیر خسرو شاید در ہند کسی دیگر

گفتہ باشد۔“

بدایونی کہتا چاہتے ہیں کہ امیر خسرو کے بعد ہندوستان میں سو سال کے عرصے میں شاید ایسی مثنوی لکھنے والا کوئی پیدا ہوا ہو۔ دیکھا جائے تو ملا عبد القادر بدایونی اور شبلی نعمانی اپنے اپنے دور کے مستند مورخ تسلیم کئے جاتے ہیں لہذا فیضی کی شاعری سے متعلق ان دونوں بزرگوں نے جو رائے قائم کی ہے وہ حق بجانب ہے۔

فیضی دربار شاہی سے منسلک رہ کر مختلف سرکاری امور کی انجام دہی کے علاوہ علمی و ادبی خدمات بھی انجام دیتا رہا۔ وہ دربار اکبری کی علمی انجمن کا ایسا آفتاب اور ماہتاب تھا جس کی کرنوں سے عہد اکبری کا ذرہ ذرہ جگمگا اٹھا۔ اس کا اصلی مذاق علم و فن کی خدمت تھی۔ وہ کتابوں کا اس قدر دلدادہ تھا کہ کہا جاتا ہے کہ اس کی نجی لائبریری میں طب و نجوم، موسیقی و حکمت، تصوف، ہیئت و ہندسہ، تفسیر و حدیث اور فقہ وغیرہ مختلف علوم و فنون پر مشتمل چار ہزار سے زائد کتابیں تھیں جن میں سے اکثر اس کے اپنے قلمی نسخے تھے۔ اس کی علمی و ادبی تصانیف میں ایک سو سے زائد کتابوں کا تذکرہ ملتا ہے۔ ان میں مشہور ترین خمسہ ہے جو نظامی کی پانچوں مثنویوں کے جواب میں لکھی گئی ہے۔ یہ خمسہ پانچ کتب مثنوی پر مشتمل ہے جن میں مرکز ادوار اور غلد من مکمل اور دستیاب ہیں۔ بقیہ سلیمان و بلقیس، ہفت کشور اور اکبر نامہ نایاب ہیں۔ موارد الکلم کے عنوان سے تفسیر قرآن بھی فیضی کی شاہکار تصنیف ہے جو بلاد عرب میں کافی مقبول و معروف ہوئی۔ ایک دوسری تفسیر قرآن سواطع الالہام (تفسیر غیر منقوط) کے نام سے فیضی نے لکھی جس پر اسے بڑا فخر تھا اس تفسیر کے متعلق وہ رقمطراز ہیں۔

”در عاشر ربیع الثانی ۱۰۰۲ھ اثنین و الف کہ سال حال است تمام شد۔ ایں عطیہ نبی

مخصوص فقیر بود، غرا تبش زیادہ ازان ست کہ حیرت افزائے این فن نہ گردد۔“

ان قرآنی خدمات کے علاوہ بھگوت گیتا اور فن ریاضی سے متعلق لیلیاوتی کا سنسکرت سے فارسی میں ترجمہ بھی اس نے کیا۔ جو ”بدائع الفنون“ کے نام سے موسوم ہے۔ فیضی نے جو بہت بڑا انشا پرداز بھی تھا اپنی انشا پردازی کے جوہر کو بے شمار خطوط اور واقعات کے نمونے میں آشکارا کر دیا ہے۔ ان خطوط میں اس نے اپنے خطیبانہ شان سے بادشاہ، امراء، شیوخ، علماء و صوفیاء، ہم عصر اطباء، والدین، برادران اور اعزہ و اقارب کو مخاطب کیا ہے۔ ان خطوط سے عہد اکبری کے تمدن، تہذیب، معاشرت، آداب و رسوم اور ہر قسم کے احوال و کوائف بھی معلوم ہوتے ہیں۔ اس نے مہابھارت کا بھی سنسکرت سے فارسی میں ترجمہ کیا ہے۔ ۹ ہزار اشعار پر مشتمل فیضی کا دیوان غزلیات بھی ہے جو ”طبائیر الصبح“ سے موسوم ہے۔ حمد و نعت، مدح، فخر، تصوف اور اخلاق وغیرہ مضامین پر قصائد کا مختصر مجموعہ بھی ہے۔ اس نے تاریخی مثنویاں بھی لکھنے کی کوشش کی اور ”مثنوی فتح گجرات“ میں اکبر کی گجرات مہم سے متعلق مختصر کارناموں کا تذکرہ کیا۔ وہ فطرتا شاعر تھا اور طفلی ہی سے شعر کہتا تھا۔ اس نے قصیدہ، مثنوی، غزل ہر صنف شاعری میں طبع آزمائی کی لیکن مثنوی اور غزل میں اپنا جواب نہیں رکھتا تھا۔ اس کی زبان بہت سادہ مگر خیالات میں بڑی بلندی اور معنی آفرینی تھی۔ جوش بیان، استعارات و تشبیہات کی ندرت اور فلسفیانہ افکار کا زور اس کے کلام کی خصوصیات ہیں۔ ان تمام اوصاف و خصوصیات سے متصف ذیل میں اس کی ایک غزل ملاحظہ فرمائیں۔ ع

ایام بہار آمد و صبا مزمہ دارد
صبا ز کف ساقی زیبا مزمہ دارد
در مذہب ارباب خرد بادہ پرستی
ہر چند حرام آمدہ اما مزمہ دارد
نزدیک توازیم کسان گرتوان رفت
از دور بروی تو تماشا مزمہ دارد
پیش من سودا زدہ از شہر گوئید
مجنون رہ عشقم و صحرای مزمہ دارد

از سرود چہ خیزد ز صنوبر چہ کشاید

نظارۂ آن قامت بالا مزہ دارد

دربار اکبری کا یہ ملک الشعراء جیسے بجا طور پر یہ خطاب حاصل تھا اسے اکبر کی دوراندیشی اور حقیقی انصاف کے تقاضے سے عبارت کرنا زیادہ موزوں ہو گا کیونکہ اس دور میں فیضی کے علاوہ نہ تو کوئی اس لائق تھا جسے یہ اعزاز دیا جاتا اور نہ بادشاہ کی نگاہ فراست ہی نے فیضی کے سوا کسی اور کو لائق اعتنا سمجھا۔ بالآخر یہ فخر زماں دمہ کے عارضہ میں مبتلا ہو کر ۵۰ سالہ زندگی کا سفر طے کرنے کے بعد ۱۰۰۲ھ میں فوت کر گیا۔

کتابیات

۱۔ ملا عبد القادر بدایونی: منتخب التواریخ

۲۔ علامہ شبلی نعمانی: شعر العجم

۳۔ رضا زادہ شفق: تاریخ ادبیات ایران

۴۔ INDO-IRANICA, VOL 38 NOS 3&4, 1985

IRAN SOCIETY CAL CUTTA

☆☆☆

جامعہ عربیہ نور الاسلام شاہ پیر گیٹ میرٹھ میں تعزیتی جلسہ
حکیم محمد اسلام صاحب کی اہلیہ کا انتقال مورخہ ۸ مارچ ۲۰۰۰ء کو ہوا اس تعزیتی جلسے
میں مولانا محمد سالم صاحب و دیگر حضرات نے تقریر کی۔ جس میں شہر کی مشہور و معروف
حضرات نے شرکت کی۔

جامعہ عربیہ نور الاسلام شاہ پیر گیٹ میرٹھ ایک تعزیتی جلسہ زیر
صدارت حکیم محمد اسلام ہوا۔

مورخہ ۷ فروری ۲۰۰۰ء بروز اتوار حضرت مولانا سید ابوالحسن علی ندویؒ کی
وفات پر تعزیتی جلسہ گیا گیا جس میں شہر کی مشہور و معروف شخصیات نے شرکت فرمائی۔

پروفیسر عنوان چشتی اور ان کی ادبی خدمات

آزاد اور سیکولر ہندوستان میں اردو زبان کے ساتھ جس طرح ناروا سلوک کیا گیا اور ہر سیاسی جماعت (چاہے وہ کانگریس ہو یا جن سنگھ، ہندو مہاسبایا کوئی دیگر فرقہ پرست پارٹی) سے وابستہ چھوٹے بڑے لیڈر نے غریب اردو زبان پر جس طرح حملے کئے اور اسے تقسیم ملک کا ذمہ دار گردانتے ہوئے بعض فرقہ پرست عناصر نے تو اسے غیر ملکی زبان تک کہنے میں کوئی شرم محسوس نہ کی، اس کے پیش نظر اردو زبان کے دفاع، اس کے لیے جدوجہد، اردو کو اس کا جائز حق دلانے کے ارادے سے لنگر لنگوٹ کس کر میدان عمل میں مستعد عمل ہو جانا ایک بہت بڑے مجاہدہ سے کم نہیں ہے۔ بابائے اردو مولوی عبدالحقؒ کے لیے اردو زبان کی ترقی و ترویج کے لیے آزاد ہندوستان میں بڑا موقع تھا مگر وہ اردو کو اس کے خستہ حال پر چھوڑ کر پاکستان جا بے ایسے میں بیگم حمیدہ سلطانہ، مالک رام، سردار دیوان سنگھ مفتون، مولانا عبدالمجید ریابادیؒ، پنڈت تلوک چند محروم، حیات اللہ انصاری، جوش ملیحانی وغیرہ نے اردو کے لیے ہر راہ پر کانٹے بکھرے ہونے کے باوجود ہر نامساعد حالات میں بھی اردو زبان کی مشعل کو مضبوطی سے تھامے رکھا اردو کے لیے ہواؤں کے رخ کو بدلتے ہوئے اردو کی شمع کو روشن رکھا۔ ان ہی کی مساعی جیلہ نے اردو زبان کے لیے ناموافق حالات کو ایک حد تک موافق فضا اور سازگار حالات میں تبدیل کیا۔ آج اردو کی ترقی و اشاعت کے لیے ہندوستان کی مرکزی اور صوبائی سرکاروں کے تعاون سے ہندوستان کے مختلف صوبوں میں اردو اکیڈمیاں اپنا کام کر رہی ہیں۔ ہندوستان کی راجدھانی اور بہار میں اردو زبان کو دوسری سرکاری زبان کا درجہ حاصل ہے۔ جن ادیبوں، صحافیوں، قلم کاروں اور قائدین نے اردو زبان کے لیے آزاد ہندوستان میں جس طرح کام کیا ہے اسے بھلایا نہیں جاسکتا ہے۔

پروفیسر عنوان چشتی کا نام اردو دنیا اور ادبی حلقوں میں خوب معلوم و معروف ہے کیونکہ انہوں نے جب اپنے شعور کی آنکھیں کھولی ہیں تو اس وقت اردو کسپہر سی کے عالم میں تھی۔ اردو زبان کا مستقبل نا معلوم تھا۔ ایسے میں اردو زبان سے اپنے کو وہ نئی وابستہ کرنا جیسے گاجس کے دل میں اردو کے لیے کچھ کر گزرنے کی تڑپ ہو گئی، جو اردو کا مخلص ہو گا اردو کا شیدائی ہو گا، اردو کا دیوانہ وار عاشق ہو گا۔ چنانچہ پروفیسر عنوان چشتی نے اردو زبان ہی کو اپنا اوڑھنا بچھوٹا بنایا، علمی صلاحیتیں اور تعلیمی ڈگریاں حاصل کرنے کے بعد انہوں نے ہر مسعبد حالات کا مقابلہ کرتے ہوئے اردو زبان و اردو ادب کی وہ عظیم الشان خدمات انجام دے ڈالی ہیں جنہیں اردو زبان و ادب کی تاریخ میں جلی عنوان کے ساتھ جگہ ملے گی۔ ایسا ہمارا یقین ہے کیونکہ پروفیسر عنوان چشتی کی علمی و ادبی کاوشوں سے لا تعداد تشنگان علم و ادب سیراب ہو چکے ہیں۔ ان کی ادبی خدمات کی فہرست خاصی طویل ہے لیکن طوالت سے بچتے ہوئے ہم یہاں ان کی کچھ چنیدہ ادبی تصانیف اور ان کی شخصیت اور کتابوں پر اردو کے جانے مانے ادیبوں کی نگارشات پر یہاں روشنی ڈالتے ہیں۔

☆ (۱) نام کتاب: اصلاح نامہ

مصنف: جناب پروفیسر عنوان چشتی

قیمت: عام ایڈیشن ایک سو روپے ڈی کس ایڈیشن ایک سو پچاس روپے
پروفیسر عنوان چشتی کی یہ کتاب خانقاہ پبلی کیشنز، غفار منزل، جامعہ نگر، نئی دہلی ۲۵ سے شائع ہوئی ہے۔ کتاب مذکورہ بنیادی طور پر اصلاح سخن کے فن پر ہے۔ اس کتاب کی خصوصیت کے بارے میں خود پروفیسر عنوان چشتی کے الفاظ میں: ”اس کتاب میں میرے بعض شاگردوں کا تذکرہ ان کے کلام پر میری اصلاحیں اور ان کی توجہیں ضرور شامل ہیں۔ مگر بنیادی طور پر کتاب اصلاح سخن کے فن پر ہے ممکن ہے بعض ”حاسدان روسیہ“ شاگردوں کا تذکرہ دیکھ کر مجھ پر خود ستائی کا الزام لگائیں یا ذاتیات پر حملہ کرنے پر اتر آئیں ایسے کور باظنوں کو اپنا دور ہی سے سلام۔“